



Spiskåpa 622-12

Kjøkkenhette 622-12

SV Bruksanvisning

Säkerhetsföreskrifter	3
Installation	4
Injustering av luftflöden	6
Användning	8
Service och garanti	9

NO Bruksanvisning

Sikkerhetsforskrifter	10
Installasjon	11
Tilpasning av luftstrømmen	13
Bruk	15
Service og garanti	16

Läs noga igenom denna bruks- och monteringsanvisning, i synnerhet säkerhetsföreskrifterna, innan du installerar och börjar använda produkten.

Spara bruksanvisningen för senare användning eller till den som eventuellt övertar produkten efter dig.

Gör produkten strömlös innan all form av rengöring och skötsel.

§ Avledning av utblåsningsluften skall utföras i enlighet med föreskrifter utfärdade av berörd myndighet.

§ Utblåsningsluften får inte ledas in i rökkanal som används för avledning av rökgaser från t ex gas- eller braskaminer, ved- eller oljepannor etc.

§ Avståndet mellan spis och produkt måste vara minst 45 cm. Vid gasspis ökas avståndet till 65 cm. Om högre monteringshöjd rekommenderas av gasspisens tillverkare ska hänsyn tas till detta.

§ För att undvika att fara uppstår ska fast installation, utbyte av sladdställ eller annan typ av anslutning utföras av behörig fackman.

§ Att flambra under produkten är inte tillåtet.

§ Tillräckligt med luft måste tillföras rummet när produkten används samtidigt med produkter som använder annan energi än el-energi, t ex gasspis, gas- eller braskaminer, ved- eller oljepannor etc.

§ Produkten kan användas av barn från 8 år och personer med nedsatt mental, sensorisk eller fysisk förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de informeras om hur produkten är avsedd att användas.

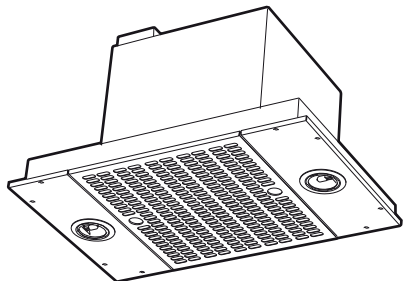
§ Barn skall inte leka med produkten. Rengöring och underhåll av produkten skall inte utföras av barn utan tillsyn.

§ Åtkomliga delar av produkten kan bli heta i samband med matlagning.

§ Risken för brandspridning ökar om inte rengöring sker så ofta som anges.

INSTALLATION

Spiskåpan är avsedd för montering infälld i skåp eller designkupa. Spiskåpan är försedd med elektronisk styrning, motordrivet spjäll, LED-belysning och metalltrådsfilter. Installation, användning, skötsel, underhåll mm framgår av denna anvisning.



TEKNISKA UPPGIFTER

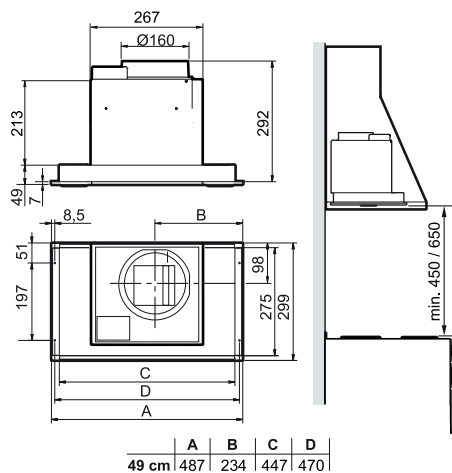


Fig. 1

Mått	se Fig. 1
Elektrisk anslutning	230 V ~ med skyddsjord.

Belysning	LED 2 x 2 W
Max anslutningseffekt för styrledare	900 W vid 230 V~

INSTALLATION

Monteringsdetaljer, skruvar för uppfästning mm levereras med spiskåpan.

Elektrisk installation

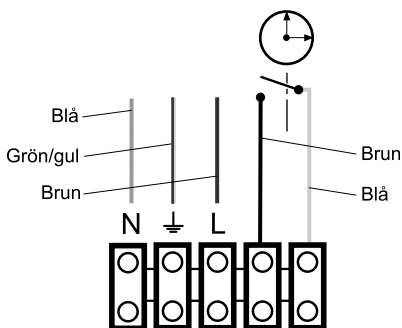


Fig. 2

Spiskåpan levereras med sladd och jordad stickpropp för anslutning till jordat vägguttag samt styrledare för anslutning till extern enhet. Vägguttag ska vara åtkomligt efter installation.

Byte av spjälllucka

OBS! Gäller endast när grundventilation sker via spiskåpan.

Spiskåpan är försedd med ett tätslutande spjäll. Om spiskåpan ska användas i ett kök utan separat grundflödesventilation ska den förses med injusteringslucka för grundflöde. Byt spjälllucka innan spiskåpan monteras, se separat anvisning

Montering

Ta bort filter, Fig. 10.

Inbyggnadsmåttet för spiskåpan är 450 x 287 mm för bredd 49 cm, alternativ 620 x 287 mm för bredd 66 cm.

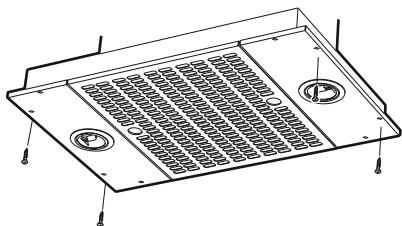


Fig. 3

Spiskåpan skruvas fast med 4 st skruvar, Fig. 3

Anslutning till frånluftkanal

Anslut spiskåpan med rör eller slang $\varnothing 160$ mm. Är anslutningen $\varnothing 125$ mm måste reduceringsstos användas.

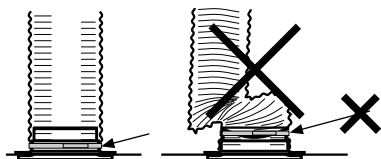


Fig. 4

Obs!

Vid montering med anslutnings slang, måste slangen monteras sträckt närmast anslutningen, Fig. 4.

SPJÄLLINSTÄLLNING

Justering av luftflöden görs med hjälp av spjället. Spjället blir åtkomligt för justering genom att ta bort filtret.

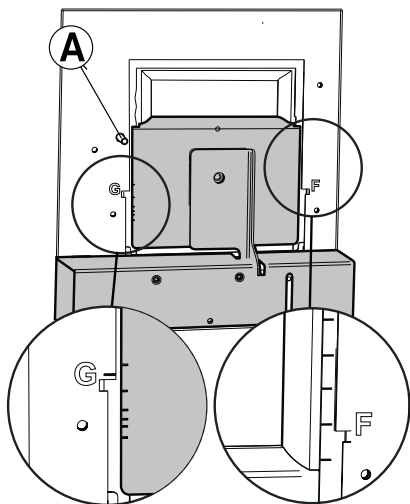


Fig. 5

Mätuttag

Mättrycket P_m mäts i mätuttaget, Fig. 5A. Med hjälp av mättrycket P_m och spjällets position kan luftmängden avläsas i injusteringsdiagram, där F1-F6 är forcerad ventilation och G1-G6 är grundventilation.

Om luftmängden måste förändras, läs av en ny spjällinställning från diagram och justera därefter spjällets position enligt nedanstående beskrivning.

Injustering av forcerad ventilation

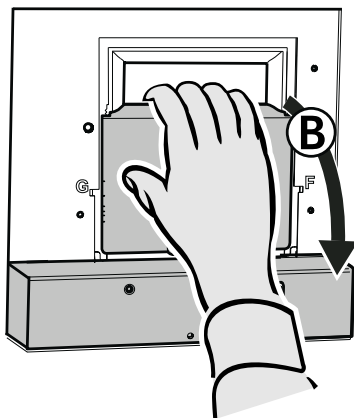


Fig. 6

Öppna spjälluckan, Fig. 6B.

Obs!

Hantera spjället försiktigt!

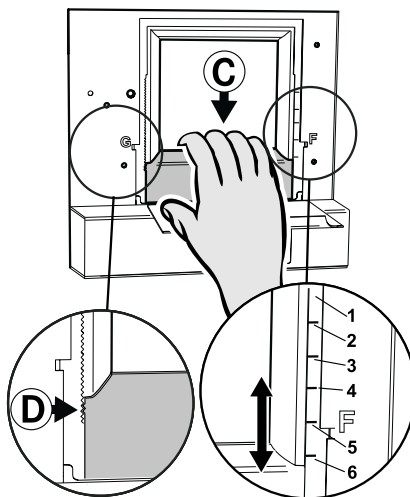


Fig. 7

Lossa forceringsluckan, Fig. 7C, genom att lyfta den från låstaggarna, Fig. 7D.

Obs!

Hantera forceringsluckan försiktigt, var noga med att inte bocka den.

För luckan till önskat läge. Markeringar för forceringsluckans läge, F1–F6, motsvarar värdena i diagrammet Forcerad ventilation, se Fig. 12 sidan 17.

Tryck fast forceringsluckan i låsningen, se till att det fastnar ordentligt.

Mät trycket Pm och kontrollera att önskat forceringsflöde erhålls. (Se diagram, Fig. 12 sidan 17.)

Injustering av grundventilation

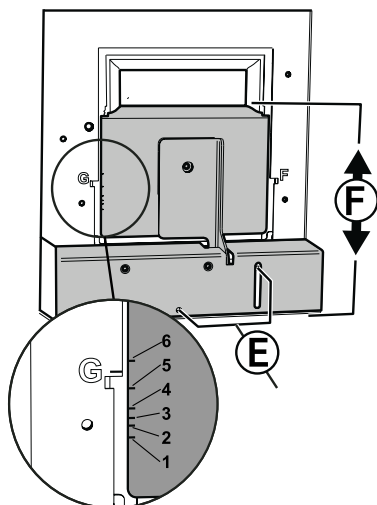


Fig. 8

Justera grundventilationen med stängd spjällucka. Lossa skruvarna, Fig. 8E.

För spjälluckan, Fig. 8F, i önskat läge.

Obs!

Hantera spjället försiktigt.

Markeringarna för spjälluckans läge, G1 – G6, motsvarar värdena i diagrammet Grundventilation, se Fig. 13 sidan 18.

Lås fast spjälluckan med skruvarna, Fig. 8E.

Mät trycket Pm och kontrollera att önskat grundflöde erhålls. (Se diagram, Fig. 13 sidan 18.)

FUNKTION REGLAGE

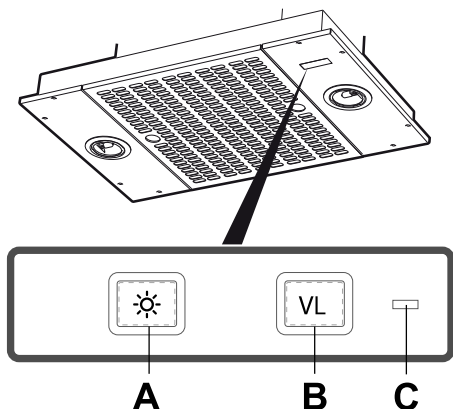


Fig. 9

- A. Belysning
- B. Spjällfunktion. Tryck en gång för att öppna spjället. Lampan lyser när spjället är öppet. Tryck ytterligare en gång, centralfläkten går på högfart.
- C. Indikeringslampa.

Vid matlagning öppnas spjället. Spjället stängs automatiskt efter 60 minuter och centralfläkten återgår till grundläge. Man kan även återgå till grundläge genom att trycka in knapp B tills lampan slocknar. Låt gärna spjället vara öppet en stund före och efter matlagning, för att hindra att os sprids i rummet.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Rengöring

Spiskåpan torkas av med våt trasa och diskmedel. Filtret ska rengöras 2 gånger per månad vid normal användning.

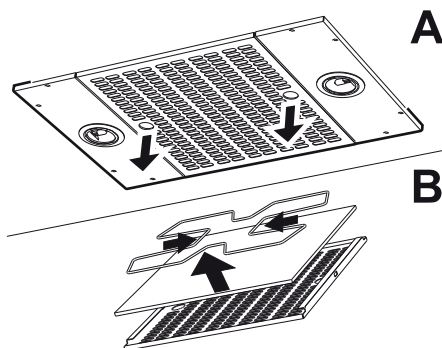


Fig. 10

Ta bort filterkassetten genom att med hjälp av de runda hålen i filterplåten dra kassetten rakt ned, Fig. 10. Hantera filter försiktigt, var noga med att inte bocka dem.

Blötlägg filtret i varmt vatten blandat med diskmedel. Filtret kan även diskas i maskin. Tag isär filtret och avlägsna filterduken genom att klämma ihop trådbygeln, Fig. 10B.

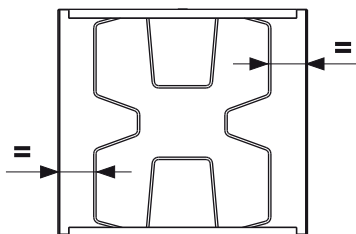


Fig. 11

Om filterduken lossats, se till att trådbygeln placeras i ett centrerat läge på filtret vid återmontering, Fig. 11.

Sätt tillbaka fettfilter efter rengöring, se till att de snäpper fast ordentligt.

Insidan av spiskåpan samt spjället ska rengöras minst två gånger per år. Torka av med våt trasa och diskmedel. Spjället rengörs enklast när det är öppet.

Kontrollera att säkringen är hel. Prova alla funktioner för att säkerställa vad som inte fungerar.

Kontakta RØROS Metall

tel. 7240 9400

De kan hjälpa till att åtgärda felet eller anvisa till närmaste servicefirma för snabb och bra service.

Produkten omfattas av gällande branchbestämmelser.

EMBALLAGE- OCH PRODUKTÅTERVINNING

Emballaget ska lämnas in på närmaste miljöstation för återvinning.



Symbolen anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter, sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Les nøye gjennom denne bruks- og monteringsveiledningen og spesielt sikkerhetsforskriftene før du installerer og begynner å bruke produktet.

Lagre bruksveiledningen for senere bruk eller til den som eventuelt overtar produktet etter deg.

Gjør produktet strømløst før all form for rengjøring og pleie.

§ Avledning av utblåsningsluften må utføres i samsvar med gjeldende offentlige forskrifter.

§ Avkastluft skal ikke ledes inn i røykkanal, benyttet til å avlede røykgass fra f.eks. gasskamin, peis, vedovn, oljekjel, osv.

§ Det må være minst 45 cm mellom komfyr og produkt. Fra gasskomfyr, må avstanden økes til 65 cm. Dersom produsent av gasskomfyr anbefaler en større monteringsavstand, må dette tas hensyn til.

§ For å unngå at det oppstår fare skal fast installasjon, utskifting av kabel eller annen type tilkobling utføres av en fagperson.

§ Det er ikke tillatt å flambere under produktet.

§ Rommet må ha tilstrekkelig lufttilførsel når produktet er i bruk samtidig med produkter som bruker annen energi enn strøm, f.eks. gasskomfyrer, gasskaminer, peiser, vedovner, oljekjeler osv.

§ Produktet kan brukes av barn fra åtte år og personer med nedsatt mental, sensorisk eller fysisk evne eller som mangler erfaring og kunnskap hvis de informeres om hvordan produktet er tenkt å bli brukt.

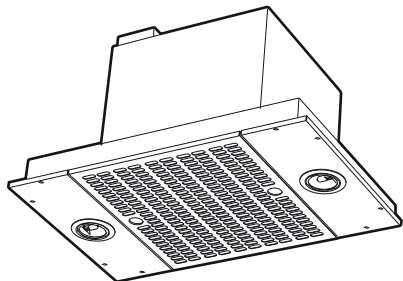
§ Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold av produktet skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

§ Tilgjengelige deler av produktet kan bli varme i forbindelse med matlagning.

§ Faren for brannspredning øker dersom ikke produktet blir rengjort som angitt.

NO INSTALLASJON

Kjøkkenheten er designet for montering in-nebygd i skap eller designhette. Kjøkkenheten er utstyrt med elektronisk styring, motordrevet spjeld, LED-belysning og metallrådfilter. Installasjon, pleie, vedlikehold osv. står forklart i denne bruksanvisningen.



TEKNISKE DATA

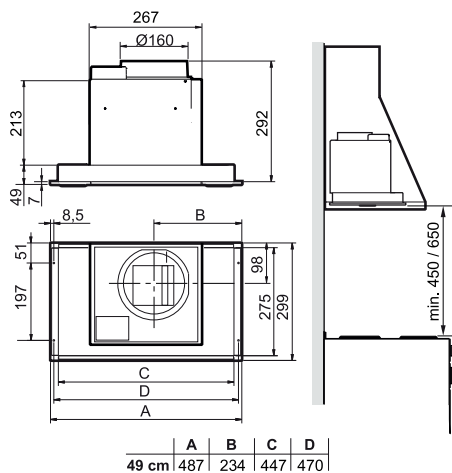


Fig. 1

Mål	se Fig. 1
Elektrisk tilkobling	230 V – med vernejording

Belysning	LED 2 x 2 W
Maks. tilslutningseffekt for hovedledning	900 W ved 230 V~

INSTALLASJON

Monteringsdetaljer, festeskruer, mm. leveres sammen med kjøkkenheten.

Elektrisk installasjon

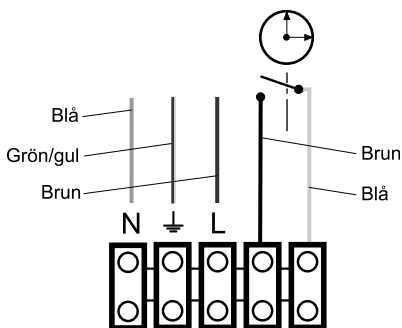


Fig. 2

Kjøkkenheten leveres med ledning og et jordet støpsel beregnet på et jordet vegguttak samt hovedledning for tilkobling til ekstern enhet. Vegguttak skal være lett tilgjengelig etter installasjon.

Bytte av spjeldluke

OB! Gjelder bare når grunnventilasjon går via kjøkkenheten.

Kjøkkenheten er utstyrt med et tettsluttede spjeld. Hvis kjøkkenheten skal brukes i kjøkken uten separat grunnventilasjon, skal den utstyres med justeringsluke for grunnventilasjon. Bytt spjeldluke før kjøkkenheten monteres, se separat anvisning

Montering

Ta ut filter, Fig. 10.

Innbyggingsmålene for kjøkkenheten er 450 x 287 mm for bredde på 49 cm, alternativt 620 x 287 mm for bredde på 66 cm.

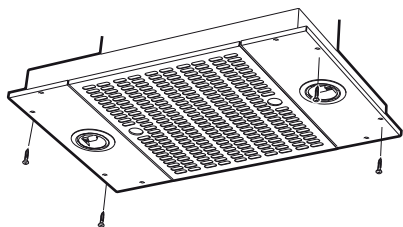


Fig. 3

Kjøkkenheten skrues fast med 4 skruer, Fig. 3

Tilkobling til avtrekkskanal.

Koble til kjøkkenheten med rør eller slange Ø 160 mm. Bruk en reduksjonshylsekobling hvis koblingen er Ø 125.

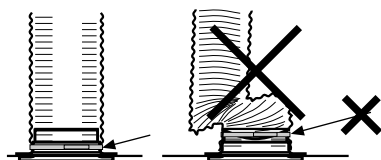


Fig. 4

Obs!

Ved montering av fleksibel kanal, må denne være rett nærmest stussen, Fig. 4.

SPJELDINNSTILLING

Luftstrømmen tilpasses ved hjelp av spjeldet. Løsne filteret for å få tilgang til spjeldet.

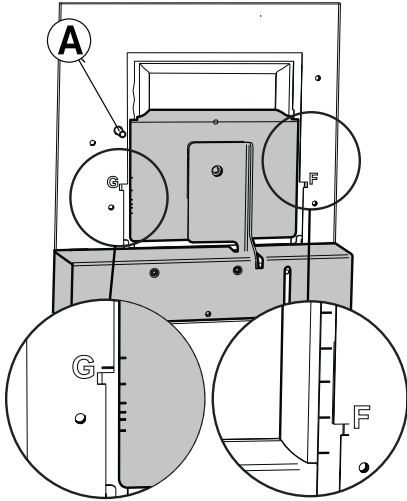


Fig. 5

Måleuttak

Trykket P_m måles i måleuttaket, Fig. 5A. Ved hjelp av målt trykk P_m og spjeldets posisjon kan luftmengden avleses i tilpasningsdiagram, der F1–F6 er forceret ventilasjon og G1–G6 er grunnventilasjon. Hvis det er nødvendig å endre luftmengden, foretas en ny spjeldinnstilling med utgangspunkt i diagrammet som forklart nedenfor.

Tilpasning av forceret ventilasjon

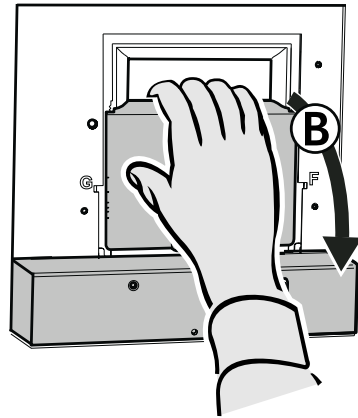


Fig. 6

Åpne spjeldluken, Fig. 6B.

Obs!

Håndter spjeldet forsiktig!

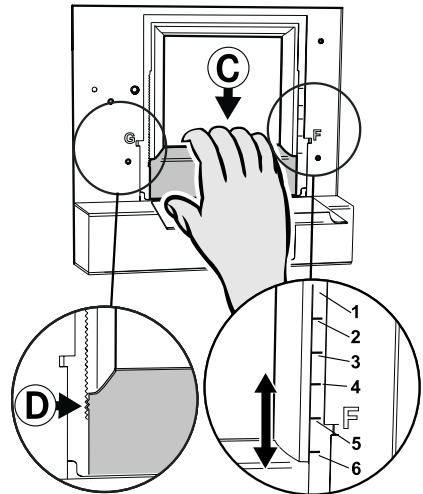


Fig. 7

Løsne forseringsluken, Fig. 7C, ved å løfte den fra låsehakene, Fig. 7D.

Obs!

Vær forsiktig med forseringsluken og pass på at den ikke blir bøyd.

Før luken til ønsket stilling. Markeringene for forseringslukens stilling F 1–F6 tilsvarer verdiene i diagrammet Forceret ventilasjon, se Fig. 12 side 17.

Trykk fast forseringsluken i låsingene, pass på at den sitter godt fast.

Mål trykket Pm og kontroller at ønsket forceret ventilasjon er oppnådd. (Se diagram, Fig. 12 side 17.)

Tilpasning av grunnventilasjon

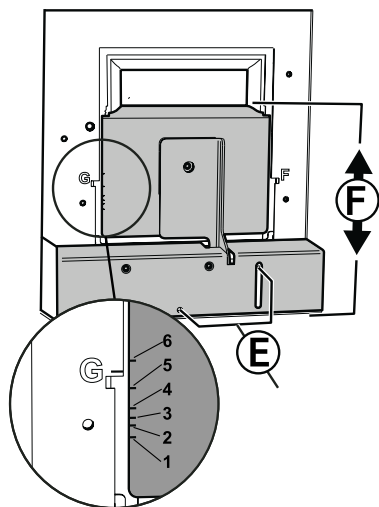


Fig. 8

Juster grunnventilasjonen med spjeldet stengt. Løsne skruene, Fig. 8E.

Plasser spjeldluken, Fig. 8F, i ønsket stilling.

Obs!

Håndter spjeldet forsiktig.

Markeringene for spjeldlukens stilling G 1–G6 tilsvarer verdiene i diagrammet Grunnventilasjon, se Fig. 13 side 18.

Fest spjeldet med skruene, Fig. 8E.

Mål trykket Pm og kontroller at ønsket grunnventilasjon er oppnådd. (Se diagram, Fig. 13 side 18.)

BRYTERFUNKSJONER

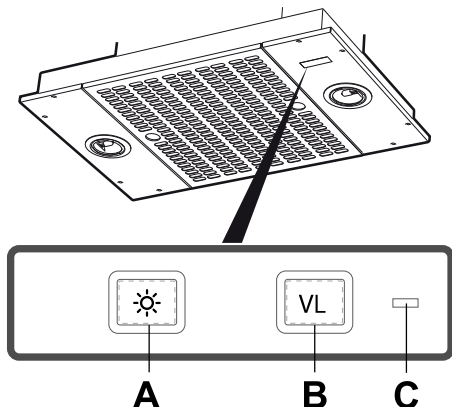


Fig. 9

- A. Belysning
- B. Spjeld. Trykk én gang for å åpne spjeldet. Lampen lyser når spjeldet er åpent. Trykk en gang til, sentralventilatoren går med høy hastighet.
- C. Indikatorlampe.

Åpne spjeldet under matlaging. Spjeldet blir slått av automatisk etter 60 minutter, og sentralventilatoren går tilbake til grunnposisjon. Man kan også gå tilbake til grunnstilling ved å holde inne knapp B til lampen slukkes. La gjerne spjeldet stå åpent en stund før og etter matlaging for å forhindre at osen sprer seg i rommet.

PLEIE OG VEDLIKEHOLD

Rengjøring

Kjøkkenheten tørkes av med en fuktig klut og oppvaskmiddel. Filteret skal rengjøres 2 ganger per måned ved normal bruk.

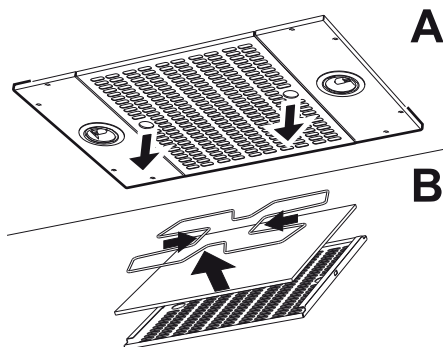


Fig. 10

Ta ut filterkassetten ved å holde i de runde hullene i filterplaten og dra kassetten rett ned, Fig. 10. Behandle filterene forsiktig, vær nøye med å ikke bøye dem.

Legg filteret i varmt vann blandet med oppvaskmiddel. Filteret kan også vaskes i oppvaskmaskin. Demonter filteret og ta ut filterduken ved å klemme sammen trådbøylen, Fig. 10B.

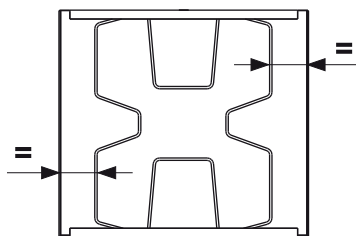


Fig. 11

Sørg for at trådbøylen er sentrert på filteret når filterduken skal legges tilbake, Fig. 11.

Sett fettfilteret tilbake etter rengjøring og pass på at det knepper på plass.

Innsiden av kjøkkenheten samt spjeldet skal rengjøres minst to ganger per år. Tørk av med en fuktig klut og oppvaskmiddel. Spjeldet rengjøres enkleste når det er åpent.

Kontroller at sikringen er hel. Prøv alle funksjoner for å finne ut hva som ikke fungerer.

Kontakt RØROS Metall

tlf. 72 40 94 00

De kan hjelpe til med å reparere feilen eller henvise til nærmeste servicefirma for rask og god service.

Produktet er omfattet av gjeldende bestemmelser for bransjen.

EMBALLASJE- OG PRODUKTGJENVINNING

Emballasjen skal leveres på nærmeste miljøstasjon for gjenvinning.



Symbolet angir at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Det skal i stedet leveres til et oppsamlingssted for gjenvinning av

elektriske og elektroniske komponenter. Ved å sørge for at produktet blir behandlet på riktig måte, bidrar du til å forebygge eventuelle skadelige miljø- og helseeffekter som kan oppstå når produktet kastes som vanlig avfall. Kontakt lokale myndigheter, renovasjonsetaten eller butikken der du kjøpte varen for ytterligere opplysninger.

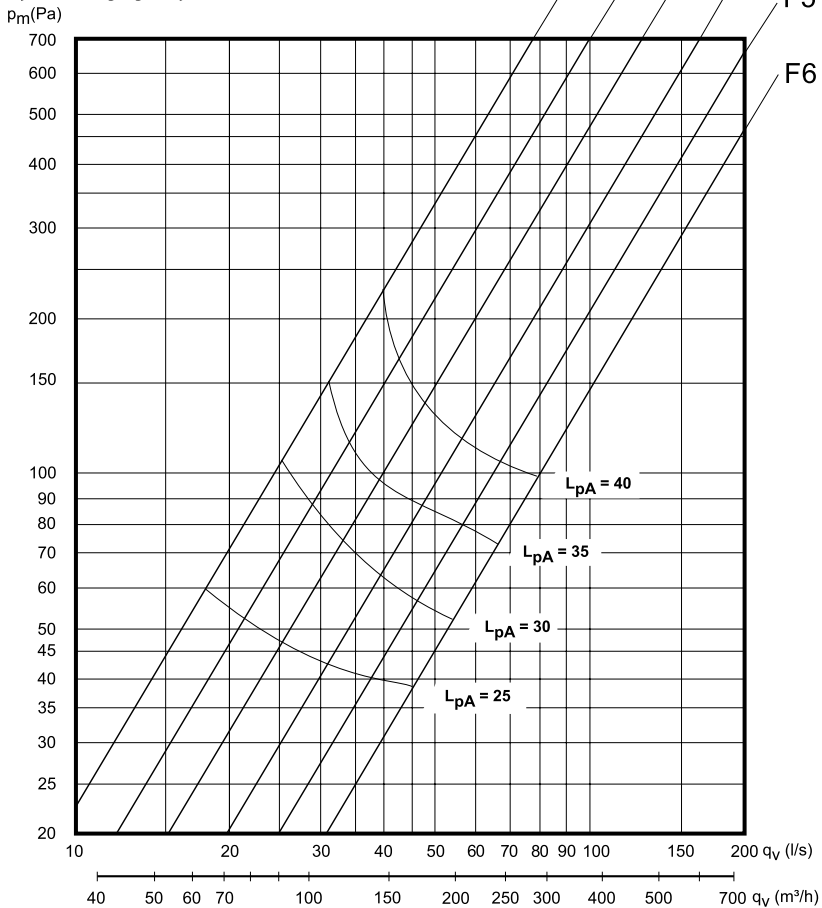
FORCERINGSFLÖDE
FORCERET VENTILATION

TEHOSTETTU TUULETUS
FORCERET VENTILASJON

Injusteringsdiagram
Indreguleringsdiagram

Säätökaavio
Tilpasningsdiagram

Tryck i mätuttag. Paine mittausliittimessä.
Tryk i måleudgang. Trykk i måleuttak.



L_pW = Den A-vägda ljudeffektnivån relativt 1 pW
Relativt A-veid lydeffektnivå 1 pW

A-painotettu äänentasapaino 1 pW:n suhteen
A vejet lydtryksniveau relativt 1 pW

L_pA = Den A-vägda ljudtrycksnivån vid 10 m² Sabin
A-veid lydtrykknivå ved 10 m² Sabin

A-painotettu äänentasapaino 10 m² Sabin
A vejet lydtryksniveau ved 10 m² Sabin

Fig. 12

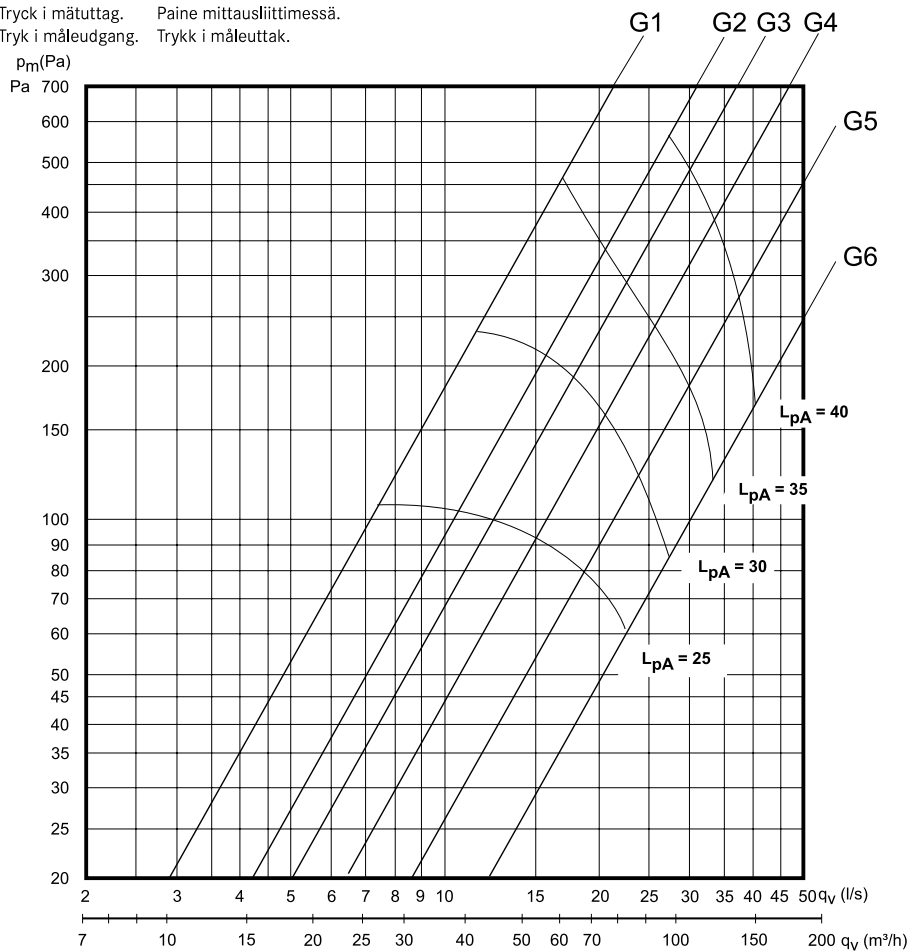
GRUNDFLÖDE
GRUNDVENTILATION

Injusteringsdiagram
Indreguleringsdiagram

PERUSTUULETUS
GRUNNVENTILASJON

Säätökaavio
Tilpasningsdiagram

Tryck i mätuttag. Paine mittausliittimessä.
Tryk i måleudgang. Trykk i måleuttak.



$L_p W$ = Den A-vägda ljudeffektnivån relativt 1 pW
Relativt A-veid lydeffektnivå 1 pW

$L_p A$ = Den A-vägda ljudtrycksnivån vid 10 m² Sabin
A-veid lydtrykknivå ved 10 m² Sabin

A-painotettu äänentasapaino 1 pW:n suhteen
A vejet lydtryksniveau relativt 1 pW

A-painotettu äänentasapaino 10 m² Sabin
A vejet lydtryksniveau ved 10 m² Sabin

Fig. 13

FORCERINGSFLÖDE
 FORCERET VENTILATION
 Dimensioneringsdiagram

TEHOSTETTU TUULETUS
 FORCERET VENTILASJON
 Mitoituskaavio

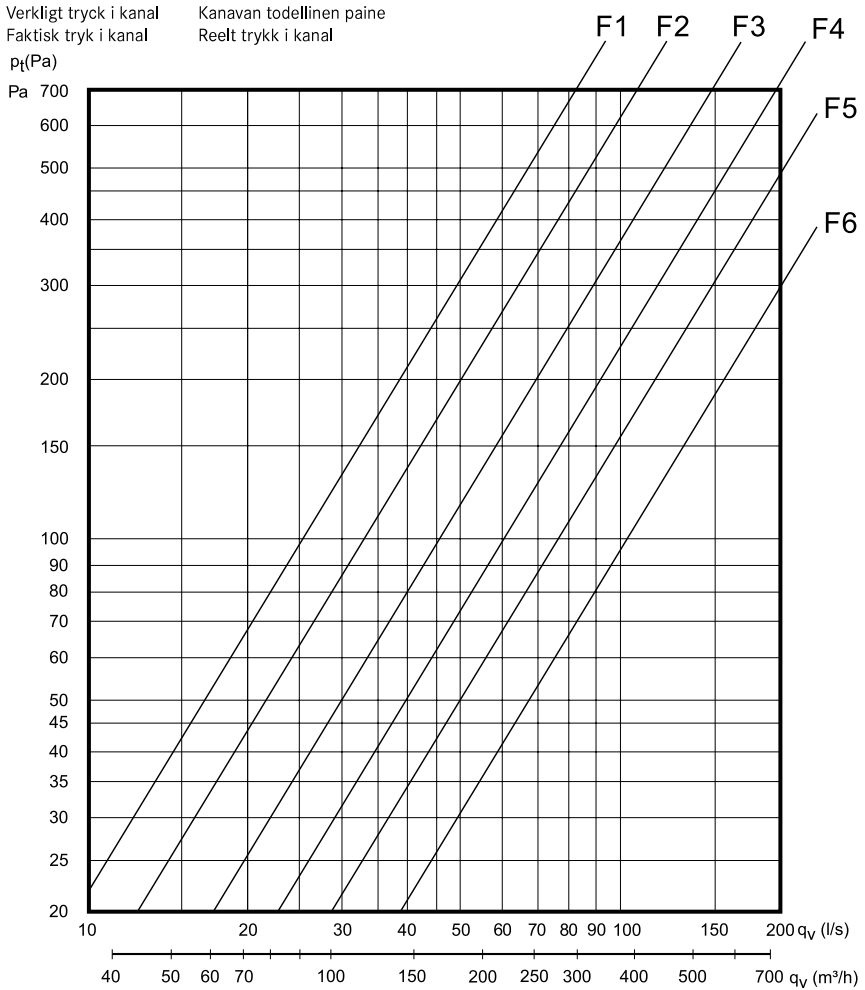


Fig. 14

GRUNDFLÖDE
GRUNDVENTILATION
Dimensioneringsdiagram

PERUSTUULETUS
GRUNNVENTILASJON
Mitoituskaavio

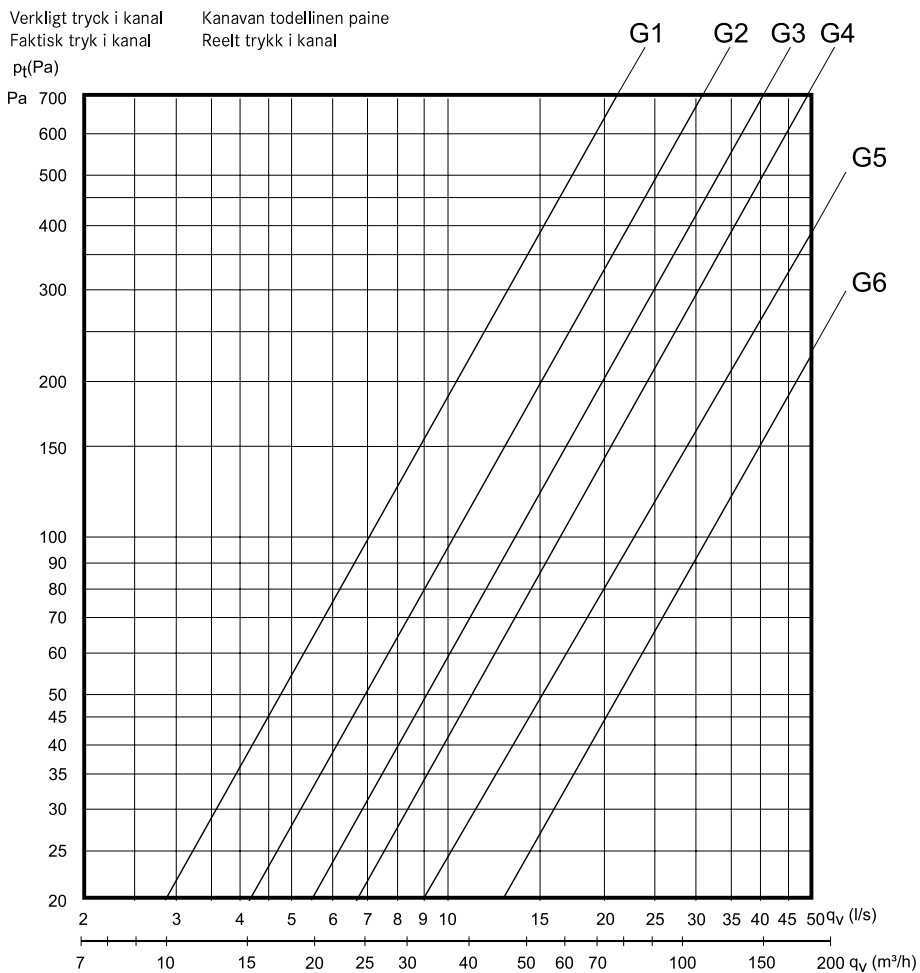


Fig. 15

